

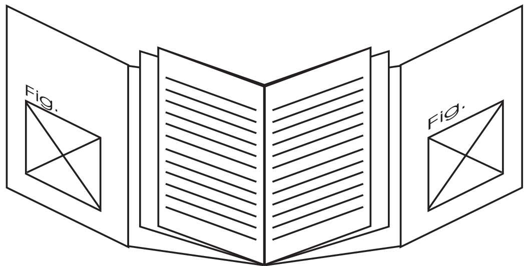
OLD STYLE 2-BAND AC/DC PORTABLE RADIO

TRA-1958

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d’instructions
Manuale d’istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções



INDEX



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservezle à portée de main à fin de référence ultérieure.

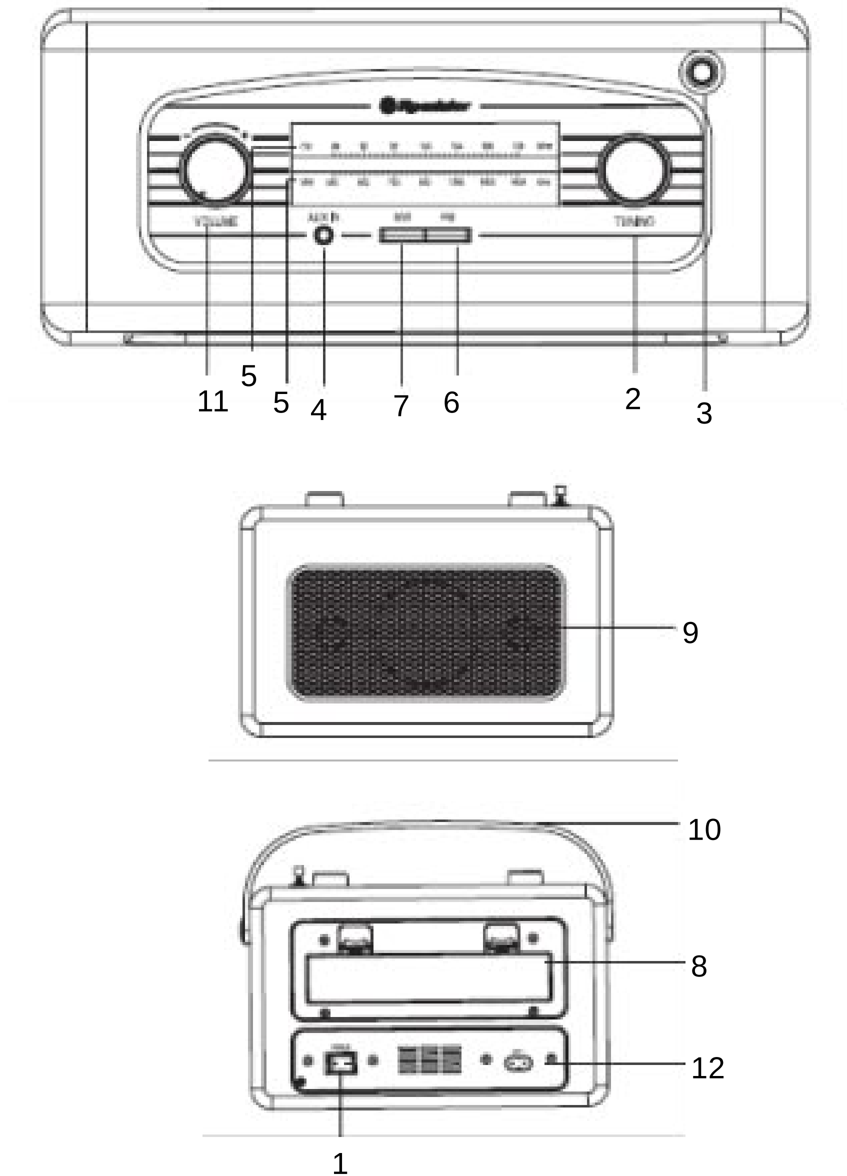
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR.
  Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualitá ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruções pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

TRA-1958



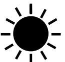
WARNINGS

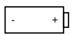
230v~ This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

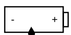

This unit must not be exposed to moisture or rain.

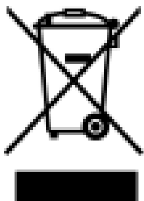

Ensure all connections are properly made before operating the unit.


This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.


Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.


Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity. Do not mix old batteries with new ones.


If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.



Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

TRA-1958
2-BAND AC/DC Portable Radio.

LOCATION OF CONTROLS

1. ON/OFF Switch
2. TUNING Control
3. FM Antenna
4. AUX-IN Jack
5. RADIO Dial Scale
6. BAND Selector FM
7. BAND Selector MW
8. Battery compartment
9. Speaker
10. Handle
11. VOLUME control
12. AC-230V In

POWER SUPPLY

Battery Operation

- Open the Battery Compartment (8) at the back of the unit.
- Insert first 6 x UM-2 batteries following the polarity diagram shown inside the battery compartment.
- Batteries should be removed from the compartment if the unit is not to be used for some time.
- Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage.

AC Power Operation

- Connect the AC Power Cord to your AC household mains outlet and switch on the mains supply. Make sure the voltage is compatible.

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.
For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

MAINS (AC) OPERATION

This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

Caution

To prevent electric shock disconnect from the mains before removing cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

RADIO OPERATION

1. Switch the ON/OFF button (1) to ON.
2. Adjust the volume by turning the VOLUME control.
3. Extend the telescopic antenna for FM Band. To optimize MW reception turn horizontally the radio until reaching the best reception position.
4. Select the desired radio Band (FM/MW) with the Band selector (6-7).
6. Tune to the desired station with the Tuning knob (2).

AUX-IN

You can connect the other external audio devices through the Aux in jack (8).

SPECIFICATIONS

Power Supply

AC:	230V ~ 50Hz
Batteries:	6 x UM-2 (radio operation)

Radio Frequency Coverage

FM:	87.5 - 108 MHz
MW:	530 - 1600 kHz

Note: Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

Rating plate is located at the bottom enclosure of the apparatus .

SICHERHEITSHINWEISE

230v~ Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



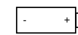
Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



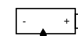
Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das weder Gerät direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

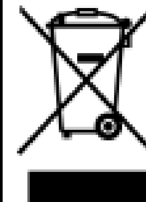


Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität. Vermischen Sie keine neue Batterien mit alten oder entladenen Batterien.



Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) ziehen Sie die Batterien heraus, um Auslaufen zu vermeiden, die schädlich für das Gerät sein konnen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

TRA-1958
Tragbarer WS/GS 2-Band-Radio.

BEDIENUNGSELEMENTE

1. EIN-/AUS-Schalter
2. ABSTIMM-Regler
3. TELESKOP-Antenne
4. AUX-IN-Buchse
5. FREQUENZ-Skala
6. BAND-Wahlschalter FM
7. BAND-Wahlschalter MW
8. Batteriefach
9. Lautsprecher
10. Griff
11. LAUTSTÄRKE-Regler
12. AC-Netzsteckdose

STROMVERSORGUNG

BATTERIEBETRIEB

- Öffnen Sie das BATTERIE-Fach (8) des Radios und setzen Sie 6 UM-2-Batterien (C-Zellen oder gleichwertige) ein. Befolgen Sie dabei die richtige Polarität, wie sie im Innern des Batteriefachs angezeigt wird.
- Wenn Sie das Gerät einige Zeit lang nicht verwenden, sollten Sie die Batterien aus dem Fach des Gerätes entfernen.
- Entladene Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, um das Auslaufen von Säure zu vermeiden.

WS-NETZBETRIEB

- Schließen Sie das AC-Netzkabel an Ihre AC-Netzsteckdose an, und schalten Sie das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, daß die Spannungen übereinstimmen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

WARNUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, entfernen Sie nicht den Deckel des Gerätes. Im Innern befinden Sich keine von Ihnen reparierbaren Teile.

Sicherheitsmaßnahmen
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Stromversorgung: AC 230Volt / 50Hz - nur Wechselstrom (AC)
Dieses Zeichen bedeutet, daß dieses Gerät doppelt isoliert ist. Eine Erdung ist nicht notwendig.

RUNDFUNKEMPFANG

1. Schalten Sie das Radio mit dem Ein-/Aus-Kontrolle (1) ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärke-Regler (11) ein.
3. Ziehen Sie die Teleskop-Antenne für UKW aus. Um die optimale MW-Empfangsqualität zu erreichen, drehen Sie das Radio horizontal.

5. Wählen Sie das gewünschte Band (UKW oder MW) mit dem Band-Schalter (6/7).
6. Stimmen Sie die gewünschte Station mit der Abstimm-Kontrolle (2) ab.

AUX-IN

Dieses Gerät ist mit einer 3.5 mm AUX-IN-Buchse (4) ausgestattet. Die Tonausgabe erfolgt, wenn ein externes Audiogerät angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

STROMVERSORGUNG

AC:	230V ~ 50 Hz
Batterien:	6 x UM-2-Zellen

RADIOFREQUENZBEREICH

UKW:	87.5 - 108 MHz
MW:	530 - 1600 kHz

ALLGEMEINES

Kopfhörer:	3.5mm-Stereoklinkenstecker, 8-32 W

Änderungen vorbehalten.
Das Typenschild befindet sich an der Gehäuseunterseite des Gerätes.

ATTENTION

230v~ Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



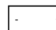
Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



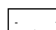
L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usées.



Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d'acide.



Comment éliminer ce produit -
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice a l'environnement ou a la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invites a contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou a se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées a contacter leurs fournisseurs et a consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

TRA-1958
Radio Portable AC/DC à 2 gammes d'ondes

FONCTIONS ET COMMANDES

1. Contrôle M/A
2. Côntrole de SYNTONISATION
3. Antenne TELESCOPIQUE
4. Prise AUX-IN
5. Echelle de Fréquence
6. Sélecteur BANDE FM
7. Sélecteur BANDE MW
8. Compartiment Batteries
9. Haut-parleur
10. Poignée
11. Contrôle VOLUME
12. Prise de courant 230V

SOURCES D'ALIMENTATION

UTILISATION SUR PILES

- Insérer 6 piles UM-2 (du type C ou des piles équivalentes) selon le schéma des polarités indiqué dans le compartiment des piles de l'appareil.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment.
- Retirer les piles usagées pour éviter qu'elles coulent.

UTILISATION SOURCE D'ALIMENTATION CA

- Brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. S'assurer que la tension soit compatible.
- Débrancher le cordon d'alimentation du réseau quand l'appareil n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche de la prise d'alimentation du réseau en cas d'inutilisation. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ôter le couvercle de l'appareil. Il n'y a pas de parties utilisables à l'intérieur de l'appareil.

ECOUTE DE LA RADIO

1. Allumer l'appareil avec le controle M/A (1).

2. Régler le volume pour obtenir le niveau de son souhaité.

4. Extraire l'antenne telescopique pour les FM et l'orienter de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible. Pour la réception en MW les signaux sont interceptés par une antenne en ferrite incorporée. Pour que la réception soit la meilleure possible, il faut orienter l'appareil.

5. Sélectionner la bande désirée à l'aide du sélecteur Band (FM/MW/LW) (6).

6. A l'aide du contrôle de SYNTONISATION (2), intercepter la station émettrice souhaitée.

7. Pour éteindre la radio, tourner le contrôle VOLUME en sens anti-horaire.

AUX-IN

Vous pouvez brancher d'autres appareils Audios à la radio.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ELECTRIQUE

CA:	230 V - 50 Hz
Piles:	6 piles du type UM-2

LIMITES D'AUDIBILITE FREQUENCES RADIO

FM:	87.5 - 108 MHz
MW:	530 - 1600 kHz

GENERALES

Casques:	Fiche stéréo d. 3,5 mm., 8-32 W

Les spécifications peuvent êtres modifiées sans avis préalable.
La plaque signalétique est située sur la partie inférieure de l'appareil.

ATTENZIONE

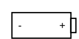
230V~ Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se nonsi intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

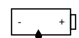

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.


Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.


Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.


Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

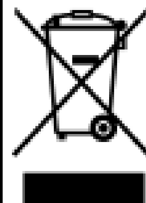

Assicurarsi di aver inserito tutte le pile rispettando la corretta polarità. Non inserire pile vecchie assieme a pile nuove.


Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere tutte le pile dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo:

Che il modello Radio Portatile AC/DC 3 Bande TRA-1958 della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.



Corretto smaltimento del prodotto - *(rifiuti elettrici ed elettronici)*
Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

TRA-1958
Radio portatile AC/DC a 2 bande.

FUNZIONI E CONTROLLI

1. Controllo Acceso/Spento
2. Controllo SINTONIA
3. Antenna FM
4. Ingresso AUX-IN
5. Scala FREQUENZA
6. Selettore BANDA FM
7. Selettore BANDA MW
8. Compartimento Batterie
9. Altoparlante
10. Maniglia
11. Controllo Volume
12. Ingresso Corrente AC-230V

FONTI ALIMENTAZIONE

ALIMENTAZIONE A BATTERIE

- Aprire il Compartimento BATTERIA (8) dell'apparecchio ed inserire 6 batterie del tipo UM-2 seguendo la polarità del diagramma mostrato nel compartimento batteria di questo apparecchio.
- Le batteria dovranno essere rimosse dal compartimento se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie scariche dovranno essere rimosse per poter evitare la fuoriuscita d'acido.

ALIMENTAZIONE A RETE AC

- Collegare il cavo di Alimentazione AC alla vostra presa di corrente AC domestica e accendere l'apparecchio. Assicurarsi che il voltaggio sia compatibile.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non verrà utilizzato.

AVVERTIMENTI

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non verrà utilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche non rimuovere il coperchio dell'apparecchio. Non vi sono nell'interno parti utilizzabile da parte dell'utente.

UTILIZZO DELLA RADIO

1. Per accendere l'apparecchio premere l' interruttore (1).

2. Regolare il volume con il controllo VOLUME.

3. Estendere l'antenna e ruotarla fino ad ottenere la migliore ricezione FM . Per la ricezione in MW il segnale verrà raccolto da un'antenna in ferrite incorporata. Dovrà orientare l'apparecchio per ottenere la migliore ricezione.

5. Selezionare la banda desiderata (FM/MW) con il selettore Band (6/7).

6. Sintonizzare la stazione desiderata con la manopola di SINTONIA (2).

INGRESSO AUX-IN

Usare questo ingresso per collegare apparecchi audio esterni.

SPECIFICHE TECNICHE

FONTI ALIMENTAZIONE

AC:	230V ~ 50 Hz
Batterie:	6 x UM-2

GAMMA FREQUENZE RADIO

FM:	87.5 - 108 MHz
MW:	530 - 1600 kHz

GENERALE

Cuffie:	Spinotto stereo di 3.5 mm, 8-32 W

Caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso.
La targhetta dati è posizionata sulla parte inferiore dell'apparecchio.

ATENCIÓN

230v~ Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



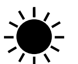
La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



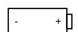
No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



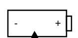
La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



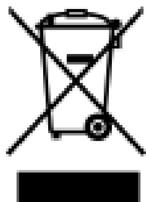
La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.



Todas las pilas deben ser instaladas respectando la correcta polaridad. No asociar pilas nuevas con pilas viejas o usadas.



Si no se usará el aparato por mucho tiempo (un mes o más), quitar las ilasdel alojamiento para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de ácido.



Eliminación correcta de este producto -
(material electrico y electrónico de descarte)
La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden Ilevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

TRA-1958
Radio Portátil AC/DC de 2 Bandas.

FUNCIONES Y CONTROLES

1. Control ON/OFF
2. Control SINTONIA
3. Antena FM
4. Toma AUX-IN
5. Escala de FRECUENCIA
6. Selector BAND MW
7. Selector BAND FM
8. Compartimento bateriás
9. Altavoz
10. Manija
11. Control VOLUME
12. Toma AC-230V

FUENTES ALIMENTACIÓN

ALIMENTACIÓN CON BATERÍAS

- Abrir el Compartimento BATERÍA (8) del aparato e instalar 6 baterías del tipo UM-2 (elemento C o equivalente) siguiendo la polaridad del diagrama mostrado en el compartimento batería de este aparato.
- Las baterías tendrán que ser extraídas del compartimento si el aparato no se utilizará por un período de tiempo prolongado.
- Las baterías descargadas tendrán que ser removidas para evitar la pérdida de ácido.

ALIMENTACIÓN DE RED CA

- Conectar el cable de Alimentación CA a su toma de corriente CA doméstica y activar el aparato. Asegurarse de que el voltaje sea compatible.
- Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando el aparato no se utilizará.

ADVERTENCIAS

Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se utilizará el aparato. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas no remover la tapa del aparato. En la parte interna no se encuentran partes utilizables por parte del usuario.

USO DE LA RADIO

1. Para encender el aparato girar el control ON/OFF.

2. Ajuste el nivel de volumen con el control VOLUME (1).

3. Extraer la antena telescópica para la banda FM. Para optimizar la recepción en MW, rotar la radio en el sentido horizontal.

5. Seleccionar la banda deseada (FM y MW) con el selector BANDA (6).

6. Sintonizar la estación deseada con el control SINTONIA (2).

TOMA AUX-IN

Otros reproductores de MP3 digitales utilizando cables de entrada auxiliar.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

FUENTES ALIMENTACIÓN

AC:	230 V ~ 50 Hz
Baterías:	6 x UM-2

GAMA FRECUENCIAS RADIO

FM:	87.5 - 108 MHz
OM:	530 - 1600 kHz

SISTEMA GRABACIÓN

Sistema Borrado:	Borrado Magnético

Las características tecnicas estan sujetas a cambios sin aviso previo.
La placa de datos está situada en el compartimiento inferior del aparato.

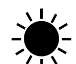
ATENÇÃO

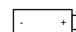
230v~ Este aparelho foi projetado para funcionar a 230 V. ~ 50 Hz. Se durante muito tempo não pretender utilizar o aparelho, tire o plugue da tomada elétrica.

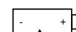

Não exponha este aparelho à chuva nem à umidade.

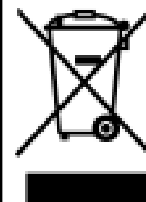

Utilize o aparelho somente depois de ter verificado se todas as ligações foram realizadas corretamente.


Posicione o aparelho num lugar suficientemente ventilado. Evite instalá-lo perto de cortinas, sobre um tapete ou dentro de um móvel como, por exemplo, uma estante.


Não exponha o aparelho a luz direta do sol nem a fontes de calor.


Certifique-se que as pilhas foram colocadas respeitando a polaridade certa. Não coloque pilhas velhas junto com novas.


Se durante um muito tempo (um mês ou mais) não pretender utilizar o aparelho, tire todas as pilhas do compartimento para evitar possíveis vazamentos de ácido.



Eliminaçao Correcta Deste Produto -
(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.
Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.

TRA-1958
Rádio AM/FM portátil AC/DC .

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1. Comando do ON/OFF
2. Comando do SINTONIA
3. Antena FM
4. Tomada dos AUX-IN
5. Escala sintonia RÁDIO
6. Selector BANDA FM
7. Selector BANDA MW
8. Compartimento PILHA
9. Altofalante
10. Manilia
11. Comando Volume
12. Toma AC

LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Funcionamento com pilhas

- Abra o Compartimento das Pilhas (8) atrás do aparelho e coloque 6 pilhas UM-2 seguindo o diagrama de polaridade mostrado no interior do compartimento das pilhas.
- É necessário tirar as pilhas se durante muito tempo não for utilizar o aparelho.
- É necessário tirar do aparelho as pilhas descarregadas para evitar que vaze ácido.

FUNCIONAMENTO MEDIANTE REDE CA
Este aparelho foi concebido para funcionar somente com uma fonte de alimentação de CA de 230 V. 50 Hz. Ligá-lo outro tipo de fonte de alimentação poderá danificar o aparelho.

Precauções de Segurança
Não permita que o aparelho seja exposto à chuva nem à umidade.
Fonte de Alimentação Principal: somente CA de 230 V. / 50 Hz.

Funcionamento com Rede CA (Corrente alternada)

- Ligue o terminal do cabo de alimentação CA anexo, à tomada de alimentação CA atrás do aparelho portátil. Ligue o Cabo de Alimentação à tomada de corrente elétrica e ligue o aparelho. Certifique-se que a voltagem seja compatível.

UTILIZAÇÃO DO RÁDIO

1. Girar o controlo ON/OFF (1).

2. Ajuste o volume ao nível desejado com o controlo VOLUME.

4. Estenda a antena e rode-a até obter a melhor recepção em Banda FM. Para recepção em MW (ondas médias) os sinais serão captados mediante a antena interna de ferrite. Será necessário girar o aparelho até obter a melhor recepção.

5. Seleccione a banda desejada (FM, AM) com o seletor BAND (6).

6. Sintonize a estação desejada com o controlo TUNING (2).

ENTRADA AUX-IN

A entrada auxiliar, de utilização simples, facilita a conexão de sistemas portáteis como outros reprodutores de MP3 digitais, utilizando cabos de entrada auxiliar.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fontes de Alimentação

CA:	230 V. ~ 50 Hz
Pilhas:	6 Pilhas tipo UM-2 (rádio)

Comprimento da Freqüência Rádio

FM:	87.5 - 108 MHz
MW:	540 - 1600 kHz

Geral

Fones de ouvido:	Ligação estéreo com plugue de 3,5 mm., 8-32 Ohm

Observação: As características e o projeto estão sujeitos a modificações sem prévio aviso.
A placa de classificação está localizada no compartimento inferior do aparelho.